



Ghid pentru utilizator

HP HC241
HP HC241p

© Copyright 2018, 2019 HP Development Company, L.P.

HDMI, sigla HDMI și High-Definition Multimedia Interface sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale HDMI Licensing LLC. Windows este o marcă comercială înregistrată sau o marcă comercială a Microsoft Corporation în Statele Unite și/sau în alte țări.

Informațiile cuprinse în acest document pot fi modificate fără înștiințare prealabilă. Singurele garanții pentru produsele și serviciile HP sunt specificate în declarațiile exprese de garanție ce însoțesc respectivele produse și servicii. Nimic din conținutul de față nu trebuie interpretat ca reprezentând o garanție suplimentară. Compania HP nu va fi răspunzătoare pentru erorile tehnice sau editoriale ori pentru omisiunile din documentația de față.

Producător legal: HP Inc., 1501 Page Mill Road, Palo Alto, CA 94304, P.C. 94304–1112, Palo Alto, United States

Notă despre produs

Acest ghid descrie caracteristici comune majorității modelelor. Este posibil ca unele caracteristici să nu fie disponibile pe produsul dvs. Pentru a accesa cel mai recent ghid pentru utilizator, mergeți la <http://www.hp.com/support> și urmați instrucțiunile pentru a găsi produsul. Apoi selectați **Ghiduri pentru utilizatori**.

Prima ediție: Septembrie 2018

Ediția a doua: Mai 2019






Versiune: A, Septembrie 2018

Versiune: B, Mai 2019

Cod document: L33689-272

Despre acest ghid

Acest ghid oferă informații despre caracteristicile monitorului, configurarea monitorului, utilizarea software-ului și specificațiile tehnice.

-
-  **AVERTISMENT!** Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate** cauza moarte sau rănire gravă.
 -  **ATENȚIE:** Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate** cauza rănire minoră sau moderată.
 -  **IMPORTANT:** Indică informații considerate importante, dar care nu au legătură cu situații periculoase (de exemplu, mesaje referitoare la daune materiale). O alertă importantă avertizează utilizatorul că nerespectarea unei proceduri poate avea ca rezultat pierderea de date sau deteriorarea componentelor hardware sau software. De asemenea, conține informații esențiale pentru a înțelege o noțiune sau pentru a realiza o activitate.
 -  **NOTĂ:** Conține informații suplimentare care scot în evidență sau completează puncte importante din textul principal.
 -  **SFAT:** Oferă indicii utile pentru realizarea unei activități.
-

HDMI™
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Acest produs încorporează tehnologie HDMI.

Cuprins

1 Noțiuni introductive	1
Informații importante privind siguranța	1
Indicații de utilizare/destinație de utilizare	2
Conținutul kitului de afișare	2
Explicarea simbolurilor utilizate	3
Caracteristicile și componentele produsului	5
Caracteristici	5
Butoane de control ale panoului frontal	6
Reatribuirea butoanelor de funcții	7
Componentele din spate și de pe partea laterală	7
Configurarea monitorului	8
Aveți grijă la configurarea monitorului	8
Conectarea cablurilor	8
Conectarea dispozitivelor USB	11
Pornirea monitorului	11
Montarea capului monitorului	12
Instalarea unui cablu de siguranță	12
2 Utilizarea monitorului	13
Descărcarea driverelor de monitor	13
Utilizarea meniului On-Screen Display (OSD)	13
Utilizarea opțiunilor de culoare	14
Utilizarea modului repaus automat	15
3 Asistență și depanare	16
Rezolvarea problemelor obișnuite	16
Blocarea butoanelor	17
Contactarea serviciului de asistență	17
Pregătirea pentru apelarea serviciului de asistență tehnică	17
Localizarea numărului de serie și a numărului de produs	17
4 Întreținerea monitorului	18
Instrucțiuni de întreținere	18
Curățarea monitorului	19
Utilizarea meniului de sanitizare	20
Transportul monitorului	20

Anexa A Specificații tehnice	21
Rezoluții de afișaj presetate	22
Caracteristica de economisire energie	23
Anexa B Accesibilitate	24
Accesibilitate	24
Găsirea instrumentelor de tehnologie de care aveți nevoie	24
Angajamentul nostru	24
Asociația internațională a specialiștilor în accesibilitate (International Association of Accessibility Professionals - IAAP)	25
Găsirea celei mai bune tehnologii de asistare	25
Evaluarea nevoilor dumneavoastră	25
Accesibilitate pentru produsele HP	25
Standarde și legislație	26
Standarde	26
Ordinul 376 – EN 301 549	26
Instrucțiuni de accesibilitate a conținutului de pe web (Web Content Accessibility Guidelines - WCAG)	26
Legislație și reglementări	27
Statele Unite	27
Legea privind accesibilitatea comunicațiilor și conținutului video în secolul 21 (21st Century Communications and Video Accessibility Act - CVAA)	27
Canada	28
Europa	28
Marea Britanie	28
Australia	28
În întreaga lume	29
Resurse și legături utile privind accesibilitatea	29
Organizații	29
Instituții educaționale	29
Alte resurse privind dizabilitățile	29
Legături HP	30
Contactarea serviciului de asistență	30

1 Noțiuni introductive

Informații importante privind siguranța

Un cablu de alimentare de c.a. este livrat împreună cu monitorul. În cazul în care se utilizează un alt cablu, utilizați o conexiune și o sursă de alimentare adecvate pentru acest monitor. Pentru informații cu privire la setul cablului de alimentare adecvat pentru acest monitor, consultați *Notificări despre produs* din kitul de documentare.

 **AVERTISMENT!** Pentru a reduce riscul de electrocutare sau de deteriorare a echipamentului:

Conectați cablul de alimentare la o priză de c.a. ușor accesibilă în orice moment.

Deconectați alimentarea de la computer scoțând cablul de alimentare din priza de c.a.


În cazul în care cablul de alimentare are un ștecher cu 3 pini, conectați cablul într-o priză împământată (cu 3 pini). Nu dezactivați pinul de împământare al cablului de alimentare, de exemplu, nu atașați un adaptor cu 2 pini. Pinul de împământare reprezintă o caracteristică importantă de securitate.

Dispozitivul trebuie exploatat numai în condițiile de funcționare specificate de HP. Nu așezați niciodată dispozitivul pe obiectele care emit căldură, precum radiatoare sau generatoare de aer cald. Temperatura mediului ambiant nu trebuie să depășească temperatura maximă indicată în acest ghid. Nu așezați dispozitivul într-un spațiu închis decât dacă acesta este ventilat suficient pentru a asigura o temperatură de funcționare sub valoarea maximă permisă.

Pentru siguranța dvs., nu așezați nimic pe firele sau cablurile de alimentare. Aranjați-le astfel încât nimeni să nu calce accidental pe cabluri sau să nu se împiedice de acestea. Nu trageți de fir sau de cablu. Când deconectați de la priza de c.a., prindeți cablul de ștecher.

Pentru a reduce riscul de rănire gravă, citiți *Ghidul pentru siguranță și confort*, furnizat cu ghidurile pentru utilizatori. Acesta descrie configurarea corectă a stației de lucru și conține informații privind poziția adecvată, menținerea sănătății și deprinderile de lucru corecte pentru utilizatorii de computere. De asemenea, *Ghidul pentru siguranță și confort* furnizează informații importante despre siguranța în lucrul cu dispozitive electrice și mecanice. *Ghidul pentru siguranță și confort* este disponibil și pe site-ul Web la <http://www.hp.com/ergo>.

Instalările trebuie configurate numai de către personal calificat. Este responsabilitatea instituției de operare să aleagă personalul calificat pentru instalarea și operarea dispozitivului.

 **IMPORTANT:** Pentru protecția monitorului, precum și a computerului, conectați toate cablurile de alimentare ale computerului și dispozitivele periferice (precum monitorul, imprimanta, scannerul) la un dispozitiv de protecție la supratensiune cum ar fi o priză multiplă sau o sursă de alimentare neîntreruptă (UPS). Nu toate prizele multiple asigură protecție la supratensiune; trebuie să fie specificat în mod expres pe prizele multiple faptul că oferă această protecție. Utilizați o priză multiplă a cărei producător oferă despăgubiri în caz de deteriorare, astfel încât să puteți înlocui echipamentului în cazul în care protecția la supratensiune nu funcționează.

Utilizați mobilier de dimensiuni adecvate, conceput pentru a oferi suportul corespunzător monitorului LCD HP.

⚠️ AVERTISMENT! Monitoarele LCD care sunt poziționate neadecvat pe comode, biblioteci, rafturi, birouri, boxe, lăzi sau cărucioare pot cădea și pot cauza accidentări ale persoanelor.

Trebuie să acordați atenție la direcționarea tuturor firelor și cablurilor conectate la monitorul LCD, astfel încât să nu poată fi trase, prinse sau să nu cauzeze împiedicarea.

Configurarea incorectă a sistemului poate duce la riscul de expunere la scurgeri mari și inacceptabile de curent pentru pacient.

Dacă acest echipament este modificat, trebuie realizate inspecția și testarea adecvate pentru a vă asigura că echipamentul este utilizat în continuare în siguranță.

Întregul echipament conectat la acest monitor trebuie certificat în conformitate cu standardele internaționale IEC60601-1, IEC60950 sau alte standardele IEC/ISO aplicabile pentru echipament.

Toate configurațiile pentru echipament trebuie să fie conforme cu standardul de sistem IEC60601-1. Conectarea oricărui echipament suplimentar la portul de intrare a semnalului sau la portul de ieșire a semnalului de pe monitor se consideră a fi configurarea unui sistem medical. Prin urmare, sistemul trebuie să fie conform cu cerințele standard de sistem IEC60601-1. Pentru asistență HP, accesați <http://www.hp.com/support> sau contactați reprezentantul dvs. local.

Indicații de utilizare/destinație de utilizare

- Acest monitor este conceput pentru profesioniștii din domeniul sănătății care vizualizează informațiile despre pacient, fișele acestora, imaginile de examinare medicală sau rezultatele într-un spital sau într-un mediu medical clinic.
- Acest monitor nu este destinat pentru utilizare în interpretarea principală sau pentru diagnosticarea bolilor umane folosind imagini medicale.
- Nu operați acest monitor împreună cu orice echipamente chirurgicale, de suport a funcțiilor vitale sau echipamente radiologice (inclusiv echipament destinat mamografiilor).
- Nu utilizați acest monitor împreună cu sisteme de radiologie, patologie sau mamografie la pacienți în scopuri de diagnosticare.
- Monitorul acceptă un On-Screen Display (OSD) cu patru butoane (sub partea din dreapta a măștii frontale) pentru reglarea setărilor monitorului. Intrările video acceptate sunt VGA, HDMI și DisplayPort. Cablurile video VGA, HDMI și DisplayPort sunt incluse cu monitorul. Intrarea video selectată este afișată pe tot ecranul.












Conținutul kitului de afișare

Monitorul se livrează împreună cu următoarele elemente:













- Kit documentație
- Ghid de configurare rapidă
- Cablu video VGA
- Cablu video DisplayPort
- Cablu video HDMI
- Cablu de alimentare conform standardului Hospital-grade
- Cablu USB Type-B – USB Type-A

Explicarea simbolurilor utilizate

Tabelul 1-1 Simboluri și descrierile lor

Simbol	Descriere
	Avertisment, electricitate
	Atenție
	Conform IEC 060417-5009 Stand-by
	Directiva UE 2014/30/UE, conformitate CEM 2014/35/UE
	Conformitate IEC 60529
	Producătorul (numele și adresa)
	Data de fabricație (AAAA-MM)
	Numărul de serie al dispozitivului
	Consultați instrucțiunile de utilizare
	Informații privind eliminarea Acest dispozitiv nu trebuie să aruncat la gunoi, ci trebuie reciclat, în conformitate cu Directiva Europeană DEEE (Directiva privind echipamentele electrice și electronice uzate).
	În conformitate cu secțiunea 15 a Reglementărilor FCC (Clasa B) a US FDA

Tabloul 1-1 Simboluri și descrierile lor (Continuare)

Simbol	Descriere
	Limită de temperatură
	Limită de umiditate
	Limitare privind presiunea atmosferică
	Fragil, a se manipula cu grijă
	A se păstra uscat
	Limită de stivuire în funcție de masă
	Cu această parte în sus
	Stivuire paleți
	Intrare sursă de c.a.
	Conector DisplayPort
HDMI	Conector HDMI (High Definition Multimedia Interface - Interfață multimedia de înaltă definiție)
	Conector VGA
	Conector USB (upstream)
	Slot pentru cablu de siguranță

Caracteristicile și componentele produsului

Caracteristici

Caracteristicile monitorului includ următoarele:

- Diagonală zonă vizibilă 61,1 cm (24,0-in) cu o rezoluție de 1920 × 1200, plus opțiunea ecran complet pentru rezoluții mai mici; scalare personalizată pentru dimensiunea maximă a imaginii, păstrând în același timp raportul original al aspectului
- Ecran anti-strălucire cu lumină de fundal cu LED-uri
- Unghi larg de vizualizare pentru a permite vizionarea din poziție așezată sau în picioare sau în timpul deplasării dintr-o parte în alta (modelele cu filtre de confidențialitate încorporate sunt limitate la un unghi de vizualizare orizontal de 60 de grade)
- Filtrul de confidențialitate încorporat în spatele capacului de sticlă (HP HC241p)
- Sticlă anti-reflexie edge-to-edge
- Protecție IP: IP32 pentru monitor LCD, numai pentru capacul frontal din sticlă
- Suport opțional vândut separat, cu capacitate de înclinare, capacitate de pivotare pentru a roti monitorul din orientarea peisaj în portret, funcții de pivotare și reglare pe înălțime
- Dispozitiv HP Quick Release 2 pentru a atașa rapid capul monitorului pe suport (vândut separat) printr-un simplu clic, și apoi scoateți-l prin eliberarea clemei de glisare
- DisplayPort, Interfață multimedia de înaltă definiție (HDMI), și intrări video VGA cu cabluri incluse
- Hub USB 2.0 cu un port USB 2.0 Type-B upstream (conectează monitorul la dispozitivul sursă) și două porturi USB Type-A downstream (conectează dispozitivele USB)
- Cablu USB 2.0 Type-B – la – Type-A furnizat pentru a conecta un hub USB al monitorului la conectorul USB al computerului
- Cablu de alimentare conform standardului Hospital-grade


⚠️ AVERTISMENT! Fiabilitatea la împământare poate fi realizată numai atunci când echipamentul este conectat la o priză echivalentă, marcată ca fiind exclusiv de uz spitalicesc.

- Patru butoane pentru funcția de sub partea din dreapta a măștii frontale, trei care pot fi reconfigurate pentru a permit rapid selecția majorității operațiilor utilizate în mod obișnuit
- Butoane capacitive On-Screen Display (OSD)

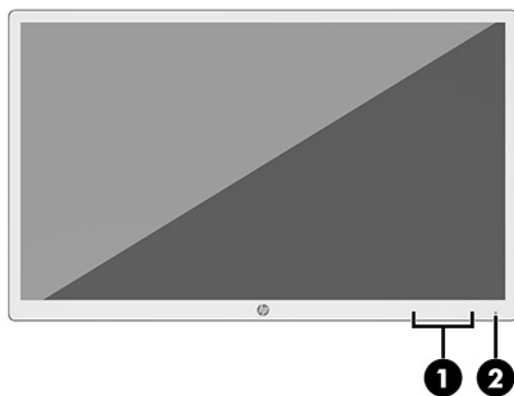
⚠️ ATENȚIE: Nu atingeți simultan pacientul și acest dispozitiv medical.

- Funcția Plug and Play, dacă este compatibilă cu sistemul de operare
- Montare VESA integrată de 100 mm
- Monitorul este prevăzut cu un slot pentru cablu de siguranță în partea din spate pentru un cablu de siguranță opțional
- Reglări ale meniului OSD în mai multe limbi pentru facilitarea configurării și optimizării ecranului
- Copierea Protecției conținutului digital în bandă largă (HDCP) pe toate intrările digitale
- Conformitate cu Imagistica Digitală și Comunicații în Medicină (DICOM), secțiunea 14, pentru utilizare în examinările clinice de către profesioniști din domeniul sănătății în consultările în cadrul instituției și consultațiile pacientului (la modelul HP HC241 fără filtru de confidențialitate)

- Conformitatea cu IEC 60601-1-2:2014
- Durata de viață estimată: 5 ani
- Caracteristică de economisire de energie pentru respectarea cerințelor cu privire la consumul redus de energie

 **NOTĂ:** Pentru notificări despre reglementări și despre siguranță, consultați documentul *Notificare despre produs*, care este pus la dispoziție în kitul de documentare. Pentru a accesa cel mai recent ghid pentru utilizator, mergeți la <http://www.hp.com/support> și urmați instrucțiunile pentru a găsi produsul. Apoi selectați **Ghiduri pentru utilizatori**.

Butoane de control ale panoului frontal



Tabelul 1-2 Controalele panoului frontal și funcțiile acestora

Buton de control	Funcție
1 Butoane cu funcții (4)	Utilizați aceste butoane pentru a naviga în meniul OSD, în funcție de indicatorii lângă butoanele care sunt activate în timp ce meniul OSD este deschis. NOTĂ: Pentru a activa butoanele de funcții, apăsați oricare dintre butoane astfel încât etichetele butonului să fie afișate în partea dreaptă a ecranului și LED-urile butonului să fie aprinse.
Buton de Meniu	Se deschide meniul OSD, se selectează un element de meniu din OSD sau se închide meniul OSD.
Buton Informații Buton de funcții care poate fi atribuit 1	Deschide meniul Informații și selectează un mod de vizualizare presetat.
Butonul Următoarea intrare activă Buton de funcții care poate fi atribuit 2	Navighează în meniul OSD și selectează o sursă de intrare video.
Buton Sanitizare Buton de funcții care poate fi atribuit 3	Actualizează jurnalul de sanitizare.
2 Buton de alimentare	Pornește sau oprește monitorul. Alb: Monitorul este pornit. Stins: Monitorul este oprit.

Tabelul 1-2 Controalele panoului frontal și funcțiile acestora (Continuare)

Buton de control	Funcție
	Chihlimbării: Monitorul este în modul Repaus.

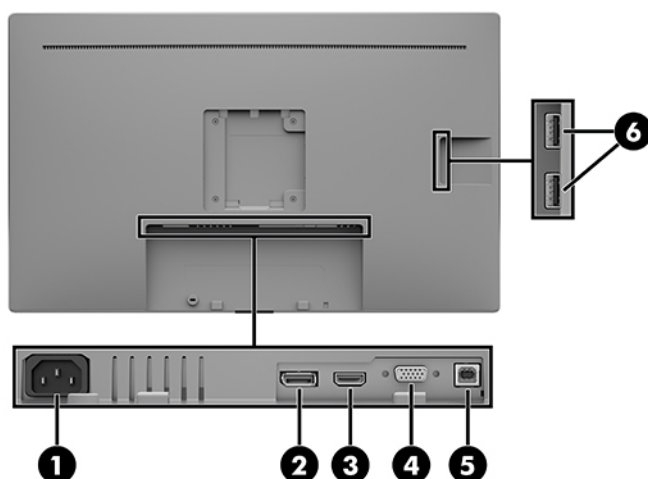
Reatribuirea butoanelor de funcții

Puteți să modificați valorile implicite ale butoanelor de funcții astfel încât, când butoanele sunt activate, să puteți accesa rapid elementele din meniu utilizate în mod obișnuit. Nu puteți reatribui butonul **Meniu**.

Pentru a reconfigura butoanele pentru funcții:

1. Apăsați unul dintre cele patru butoane de funcții de pe panoul frontal pentru a activa butoanele, și apoi apăsați butonul **Meniu** pentru a deschide meniul OSD.
2. În meniul OSD, selectați **Control meniu**, selectați **Atribuire butoane** și apoi selectați una dintre opțiunile disponibile pentru butonul pe care doriți să îl reatribuiți.

Componentele din spate și de pe partea laterală



Tabelul 1-3 Componentele din spate și din lateral și funcțiile acestora

Componentă	Funcție	
1	Conector de alimentare	Conectarea unui cablu de alimentare de c.a.
2	Port DisplayPort	Conectează un cablu DisplayPort la dispozitivul sursă.
3	Port HDMI	Conectează un cablu HDMI la dispozitivul sursă.
4	Port VGA	Conectează un cablu VGA la dispozitivul sursă.
5	Port USB Type-B (upstream)	Conectează un cablu USB Type-B la un dispozitiv sursă pentru a activa hubul USB al monitorului.
6	Porturi USB Type-A (2) (downstream)	Conectează dispozitive USB la hubul USB al monitorului.

Configurarea monitorului

Pentru a configura monitorul, asigurați-vă că este dezactivată alimentarea de la monitor, sistemul computerului, precum și de la alte dispozitive atașate, și apoi urmați instrucțiunile de mai jos.

Aveți grijă la configurarea monitorului

Pentru a preveni deteriorarea monitorului, nu atingeți suprafața ecranului LCD. Exercițiul de presiune asupra ecranului poate provoca neuniformitatea culorii sau modificarea orientării cristalelor lichide. Odată produs acest lucru, ecranul nu va mai reveni la condiția normală.

Dacă instalați un suport (vândut separat), poziționați monitorul cu fața în jos pe o suprafață plană acoperită cu o folie de protecție stabilizată sau o cârpă neabrazivă. Acest lucru previne zgârierea, defectarea sau fisurarea monitorului și împiedică deteriorarea butoanelor de control.

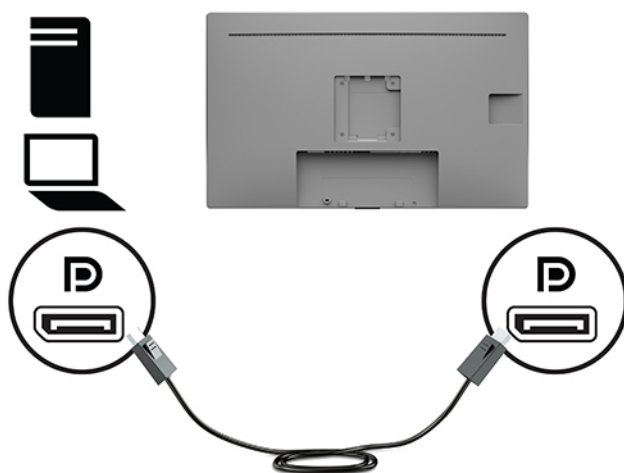
Conectarea cablurilor

1. Așezați monitorul într-un loc convenabil, bine aerisit, lângă computer.
2. Conectați un cablu video.

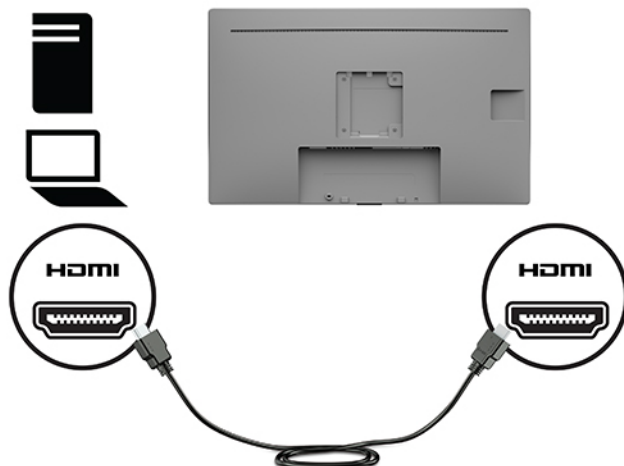


NOTĂ: Monitorul detectează automat intrările cu semnal video valid. Intrările pot fi selectate în meniul OSD, apăsați butonul **Meniu** și selectați **Control intrare**.

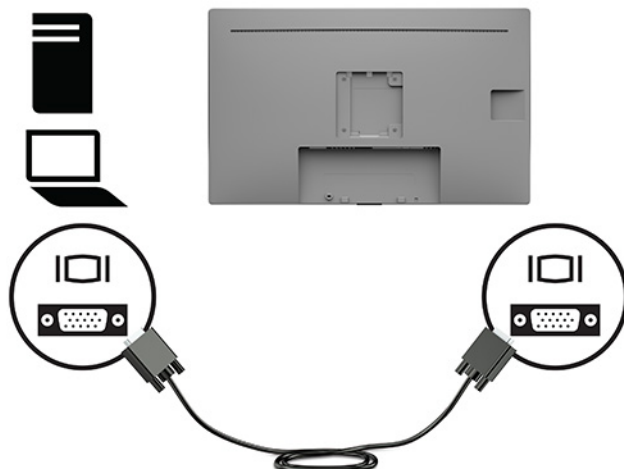
- Conectați un capăt al unui cablu DisplayPort la portul DisplayPort de pe partea din spate a monitorului și introduceți celălalt capăt în portul DisplayPort de la dispozitivul sursă.



- Conectați un capăt al unui cablu HDMI la portul HDMI de pe partea din spate a monitorului și introduceți celălalt capăt în portul HDMI de la dispozitivul sursă.



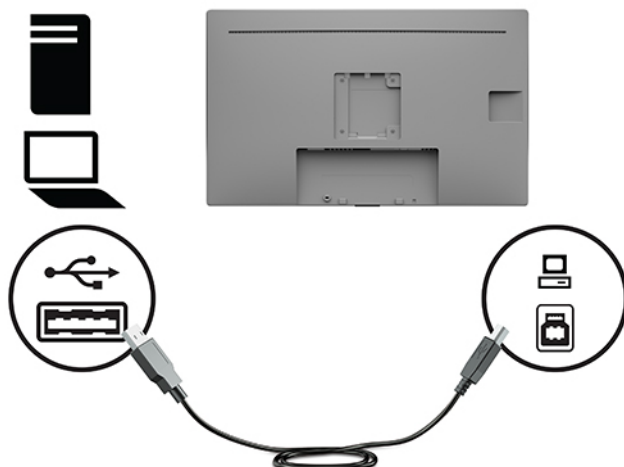
- Conectați un capăt al unui cablu VGA la portul VGA de pe partea din spate a monitorului și introduceți celălalt capăt în portul VGA de la dispozitivul sursă.



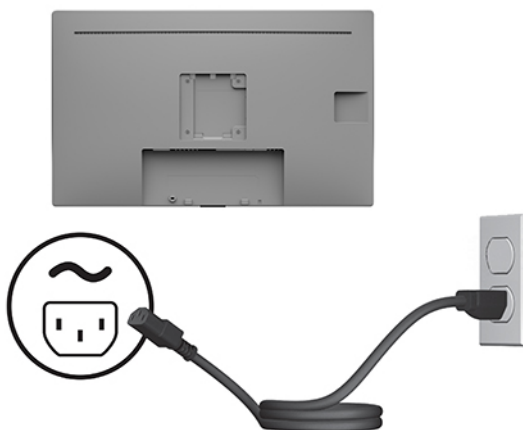
3. Trebuie să conectați cablul USB upstream de la sursa computerului la monitor pentru a activa porturile USB de pe monitor.

- Pentru un Hub USB:

Conectați un capăt al unui cablu USB Type-B la un port USB Type-B de pe monitor și celălalt capăt într-un port USB Type-A de pe dispozitivul sursă.



4. Conectați un capăt al cablului de alimentare de c.a. la monitor. Apoi conectați cablul de alimentare la priza de c.a. împământată.



⚠ AVERTISMENT! Pentru a reduce riscul de electrocutare sau de deteriorare a echipamentului:

Nu dezactivați fișa de împământare cablu de alimentare de c.a. Fișa de împământare reprezintă o caracteristică de siguranță importantă.


Introduceți cablul de alimentare într-o priză de c.a. împământată care este ușor accesibilă în permanență.

Deconectați echipamentul de la sursa de alimentare prin scoaterea cablului de alimentare din priza de c.a.

Pentru siguranța dvs., nu așezați nimic pe firele sau cablurile de alimentare. Aranjați-le astfel încât nimeni să nu calce accidental pe cabluri sau să nu se împiedice de acestea. Nu trageți de fir sau de cablu. Când deconectați cablul de alimentare de c.a. de la priza de c.a., prindeți cablul de ștecher.

Conectarea dispozitivelor USB

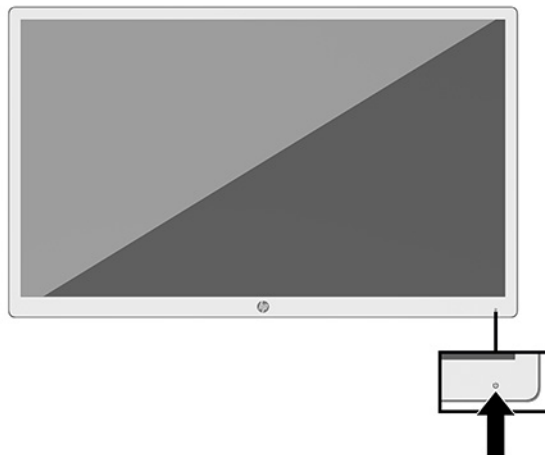
Porturile USB sunt utilizate pentru a conecta dispozitive, precum o cameră digitală, tastatură USB sau un mouse USB. Există două porturi USB Type-A downstream pe partea laterală a monitorului.


 **NOTĂ:** Trebuie să conectați cablul USB upstream de la sursa computerului la monitor pentru a activa porturile USB de pe monitor. Consultați [Conectarea cablurilor, la pagina 8](#).





Pornirea monitorului

1. Apăsați butonul de alimentare al computerului, pentru a-l porni.
2. Apăsați butonul de alimentare situat în partea frontală a monitorului, pentru a porni monitorul.



 **IMPORTANT:** Toate monitoarele pe care se afișează aceeași imagine statică timp de peste 12 ore consecutive de inactivitate se pot deteriora prin retenția imaginii. Pentru a evita retenția imaginii pe ecranul monitorului, se recomandă activarea întotdeauna a unui economizor de ecran sau oprirea monitorului când nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată. Retenția imaginii este o condiție care poate surveni la toate ecrane LCD. Deteriorarea monitorului prin retenția imaginii nu este acoperită de garanția HP.

 **NOTĂ:** În cazul în care apăsarea butonului de alimentare nu are niciun efect, este posibil să fie activată caracteristica de blocare a butonului de alimentare. Pentru a dezactiva această caracteristică, țineți apăsat butonul de alimentare al monitorului timp de 10 secunde.


 **NOTĂ:** Puteți să dezactivați ledul de alimentare din meniul OSD. Apăsați butonul **Meniu** situat în partea frontală a monitorului pentru a deschide meniul OSD. În meniul OSD, selectați **Power Control** (Control al alimentării), selectați **Power LED** (LED de alimentare) și apoi selectați **Off** (Dezactivare).


Când monitorul este pornit pentru prima dată, se afișează un mesaj de stare a monitorului timp de cinci secunde. Mesajul indică intrarea semnalului activ curent, rezoluția de afișaj presetată curent și rezoluția de afișaj presetată recomandată.

Monitorul scanează automat intrările de semnal pentru a detecta o intrare activă și utilizează intrarea respectivă pentru ecran.

Montarea capului monitorului

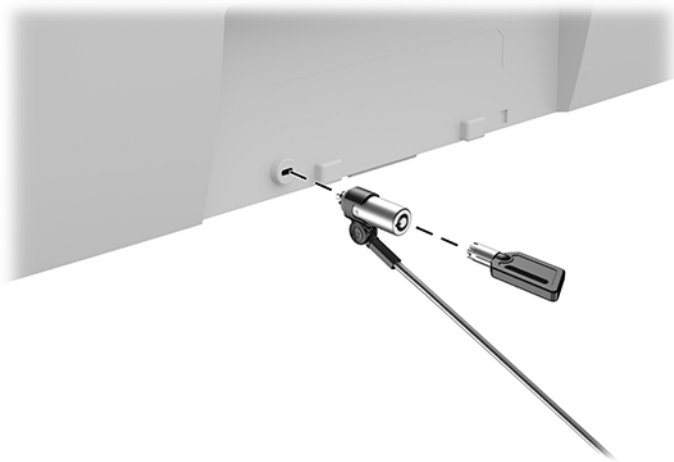
Capul monitorului poate fi atașat pe un suport utilizând kitul de suport HP, număr de produs 4BX37AA (vândut separat), sau poate fi atașat pe un perete sau pe un alt dispozitiv de fixare.

 **NOTĂ:** Acest aparat a fost proiectat pentru utilizare împreună cu o consolă de montare pe perete în conformitate cu UL sau CSA.

 **ATENȚIE:** Acest monitor acceptă găurile de fixare de 100 mm conforme standardului industrial VESA. Pentru a atașa un sistem de montare al unui alt producător la monitor, sunt necesare patru șuruburi de 4 mm, pas 0,7 și lungimea de 10 mm. Șuruburile mai lungi pot deteriora monitorul. Este important să se verifice dacă soluția de montare a producătorului respectă standardul VESA și dacă poate suporta greutatea monitorului. Pentru performanțe optime, utilizați cablul de alimentare și video furnizate cu monitorul.

Instalarea unui cablu de siguranță

Puteți asigura monitorul prin legarea sa de un obiect fix cu un cablu de siguranță opțional, disponibil de la HP.



2 Utilizarea monitorului

Descărcarea driverelor de monitor

Puteți să descărcați și să instalați următoarele fișiere de la <http://www.hp.com/support>.

- Fișier INF (informații)
- Fișiere ICM (Image Color Matching-adaptare culori imagine) (unul pentru fiecare domeniu cromatic calibrat)
- HP Display Assistant — reglează setările monitorului și activează caracteristicile de prevenire a furtului

Pentru a descărca fișierele:

1. Accesați <http://www.hp.com/support>.
2. Selectați **Software și drivere**.
3. Selectați tipul produsului dumneavoastră.
4. Introduceți modelul monitorului dvs. HP în câmpul de căutare.

Utilizarea meniului On-Screen Display (OSD)

Utilizați meniul OSD pentru a regla imaginea de pe ecran în funcție de preferințe. Puteți accesa și face ajustări din meniul OSD utilizând butoanele de funcții din partea frontală a monitorului.

Pentru a accesa meniul OSD și a face ajustări, efectuați următoarele:

1. Dacă monitorul nu este încă pornit, apăsați butonul de alimentare situat în partea frontală a monitorului pentru a porni monitorul.
2. Pentru a accesa meniul OSD, apăsați unul din cele patru butoane de funcții de pe panoul frontal al monitorului pentru a activa butoanele. Apoi, apăsați butonul **Meniu** pentru a deschide meniul OSD.
3. Utilizați cele trei butoane de funcții pentru a naviga, selecta și ajusta opțiunile din meniu. Etichetele butoanelor de pe ecran variază în funcție de meniul sau submeniul activ.

În tabelul de mai jos sunt enumerate selecțiile posibile din meniul principal OSD.

Tabelul 2-1 Opțiunile din meniul OSD și descrieri


Meniu principal	Descriere
Brightness (Luminozitate)	Reglează nivelul de luminozitate a ecranului.
Contrast	Reglează nivelul de contrast al ecranului. Valoarea implicită din fabricație este 80.
Color Control (Control culoare)	Selectează și reglează culorile ecranului.
Input Control (Control intrare)	Selectează semnalul de intrare video.
Image Control (Control imagine)	Reglează imaginea de pe ecran.

Tabloul 2-1 Opțiunile din meniul OSD și descrieri (Continuare)

Meniu principal	Descriere
Power Control (Control al alimentării)	Reglează setările cu privire la alimentare.
Menu Control (Control meniu)	Reglează comenzile meniului OSD.
Management	Reglează setările DDC/CI, setările pentru selectarea limbii și readuce toate setările meniului OSD la setările implicite din fabrică.
Sanitization (Sanitizarea)	Activează jurnalul de sanitizare, actualizează jurnalul de sanitizare, deschide modul de vizualizare al jurnalului de sanitizare și setează programarea alertei în fiecare oră.
Information (Informații)	Selectează și afișează informații importante despre monitor.
Exit (Ieșire)	Ieșire din fereastra meniului OSD.

Utilizarea opțiunilor de culoare

Acest monitor dispune de atestare a conformității cu secțiunea 14 a DICOM (Digital Imaging and Communication in Medicine). Monitorul poate fi utilizat pentru vizualizarea imaginilor medicale de către clinicieni, consultări de grup, consultul pacienților sau verificarea imaginilor. Monitorul nu este conceput pentru a fi utilizat în scopul diagnosticării, vindecării, tratării sau prevenirii bolilor umane sau a altor afecțiuni medicale.

 **NOTĂ:** Modulile DICOM nu sunt acceptate pe modelul HP HC241p datorită filtrului de confidențialitate încorporat.

Monitorul este calibrat din fabrică, iar setarea implicită pentru culoare este DICOM (0,0 ALC). Pentru a modifica setarea de culoare la altă setare prestabilită sau personalizată:

1. Apăsați butonul **Meniu** de pe panoul frontal al monitorului pentru a deschide meniul de afișare pe ecran.
2. Navigați la și evidențiați în meniul **Culoare** și apoi selectați o setare de culori.
3. Apoi, faceți clic pe **Salvare și revenire**.

 **NOTĂ:** Când vizualizați imagini medicale, asigurați-vă că setarea culorii monitorului este setată pe DICOM.

În tabelul de mai jos sunt enumerate opțiunile din meniul Control culoare.

Tabloul 2-2 Opțiunile din meniul Control culori și descrieri

Meniu principal	Descriere
DICOM (0,0 ALC)	Setează ecranul DICOM Partea 14 GSDF la compensarea zero a luminii ambientale.
DICOM (2,2 ALC)	Setează ecranul la DICOM Partea 14 GSDF la setarea de compensare a luminii ambientale 2,2 pentru condiții de vizualizare mai întunecate.
Neutru	Setează schema de culori la un punct din intervalul de temperatură de culoare 6500K.
Răcirea	Setează schema de culori la un punct din intervalul de temperatură de culoare 9300K.
Cald	Setează schema de culori la un punct din intervalul de temperatură de culoare 5000K.
RGB particularizat	Vă permite să selectați și să ajustați propriile niveluri de culoare. <ul style="list-style-type: none"> • R: Setează nivelurile culorii roșie.

Tabelul 2-2 Opțiunile din meniul Control culori și descrieri (Continuare)

Meniu principal	Descriere
	<ul style="list-style-type: none">• G: Setează nivelurile culorii verde.• B: Setează nivelurile culorii albastru.

Utilizarea modului repaus automat

Monitorul acceptă o opțiune a meniului OSD numită Mod repaus automat care vă permite să activați sau să dezactivați o stare cu alimentare redusă pentru monitor. Când este activat modul repaus automat (activat în mod implicit), monitorul va intra într-o stare de alimentare redusă atunci când computerul semnalează modul cu nivel scăzut de energie (absența semnalului de sincronizare pe verticală sau orizontală).

După ce a intrat în această stare de alimentare redusă (mod repaus), ecranul monitorului rămâne gol, iluminarea de fundal este dezactivată și led-ul de alimentare devine chihlimbariu. Monitorul consumă mai puțin de 0,5 W în această stare de alimentare redusă. Monitorul va ieși din modul repaus când computerul trimite un semnal activ la monitor (de exemplu, dacă activați mouse-ul sau tastatura).

Puteți să dezactivați modul repaus automat în meniul OSD. Apăsați butonul **Meniu** de pe panoul frontal al monitorului pentru a deschide meniul OSD. În meniul OSD, selectați **Control al alimentării**, selectați **Mod repaus automat** și apoi selectați **Dezactivat**.

3 Asistență și depanare

Rezolvarea problemelor obișnuite

În următorul tabel sunt enumerate problemele care pot apărea, cauza posibilă a fiecărei probleme și soluțiile recomandate.

Tabelul 3-1 Probleme comune și soluții

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Ecranul este gol sau semnalul video este intermitent.	Cablul de alimentare este deconectat.	Conectați cablul de alimentare de c.a.
	Afișajul este oprit.	Apăsați butonul de alimentare de pe panoul frontal. NOTĂ: În cazul în care apăsarea butonului de alimentare nu are niciun efect, apăsați și țineți apăsat butonul de alimentare timp de 10 secunde pentru a dezactiva caracteristica de blocare a butonului de alimentare.
	Cablul video nu este conectat corect.	Conectați cablul video corect. Consultați Conectarea cablurilor, la pagina 8 pentru mai multe informații.
	Sistemul este în modul de repaus.	Apăsați orice tastă de pe tastatură sau mișcați mouse-ul pentru a ieși din utilitarul de golire a ecranului.
	Placa video nu este compatibilă.	Deschideți meniul OSD, și selectați meniul Control intrare . Setați Intrare comutator automat pe Oprit și selectați manual intrarea.
Imaginea apare neclară, ilizibilă sau prea întunecată.	Luminozitatea este setată prea jos.	Deschideți meniul OSD, și selectați Luminozitate pentru a regla luminozitatea în funcție de necesități.
Verificare cablu video este afișat pe ecran.	Cablul video al afișajului este deconectat.	Conectați cablul de semnal video corespunzător între computer și monitor. Asigurați-vă că alimentarea computerului este oprită pe timpul conectării cablului video.
Pe ecran se afișează Semnalul de intrare în afara intervalului permis .	Rezoluția video sau frecvența de reîmprospătare, sau ambele, sunt setate la un nivel mai ridicat decât cel acceptat de monitor.	Modificați setările la o setare acceptată (consultați Rezoluții de afișaj presetate, la pagina 22).
Monitorul este stins, dar pare că nu a intrat în starea de repaus cu consum de energie scăzut.	Control de economisire a alimentării monitorului este dezactivată.	Deschideți meniul OSD și selectați Control al alimentării , selectați Mod repaus automat și apoi setați repausul automat pe Pornit .
Blocare OSD este afișat.	Este activată funcția de blocare a afișajului OSD al monitorului.	Apăsați și țineți apăsat butonul Meniu de pe panoul frontal al monitorului timp de 10 secunde pentru a dezactiva funcția blocare OSD.
Blocare buton alimentare este afișat.	Este activată funcția de blocare a butonului de alimentare al monitorului.	Apăsați și țineți apăsat butonul de alimentare de pe panoul frontal timp de 10 secunde pentru a dezactiva funcția de blocare a butonului de alimentare.
Tensiune de alimentare	Notă întreruperi	Un sistem de imagine afișează o imagine care a putut fi distorsionată, dar într-un mod care nu va afecta diagnosticarea sau tratamentul.

Blocarea butoanelor

Ținând apăsat butonul de alimentare sau butonul **Meniu** de pe panoul frontal timp de zece secunde se va bloca funcția butoanelor. Puteți restaura funcția ținând apăsat butonul din nou timp de zece secunde. Această funcție este disponibilă numai atunci când monitorul este pornit, afișează un semnal activ, iar meniul OSD este închis.

Contactarea serviciului de asistență

Pentru a rezolva o problemă de hardware sau software, accesați <http://www.hp.com/support>. Utilizați acest site pentru a obține mai multe informații despre produs, inclusiv legături către forumuri de discuții și instrucțiuni despre depanare. Puteți găsi, de asemenea, informații despre modalitatea de a contacta HP și de a deschide un caz de asistență.

Pregătirea pentru apelarea serviciului de asistență tehnică

Dacă nu reușiți să rezolvați o problemă utilizând sfaturile de depanare din această secțiune, poate fi necesar să apelați serviciul tehnic. Trebuie să aveți disponibile următoarele informații în momentul apelului:

- Numărul modelului de afișaj
- Numărul de serie al afișajului
- Data achiziționării de pe factură
- Condițiile în care a survenit problema
- Mesajele de eroare primite
- Configurația hardware
- Numele și versiunea hardware-ului și software-ului utilizat

Localizarea numărului de serie și a numărului de produs

Numărul de serie și numărul de produs sunt situate pe o etichetă care se găsește în partea din spate a corpului monitorului. Este posibil să aveți nevoie de aceste numere când contactați HP cu privire la modelul de monitor.



4 Întreținerea monitorului

Instrucțiuni de întreținere

Pentru a îmbunătăți performanța și pentru a mări durata de viață a monitorului:

- Nu deschideți carcasa monitorului și nu încercați să reparați singur produsul. Realizați numai acele reglaje care sunt specificate în instrucțiunile de exploatare. Dacă monitorul nu funcționează corect sau a fost scăpat sau deteriorat, contactați un distribuitor, revânzător sau furnizor de servicii autorizat HP.
- Utilizați numai o sursă de alimentare și o conexiune adecvată pentru acest monitor, după cum se specifică pe etichetă sau pe placa din spatele monitorului.
- Asigurați-vă că amperajul total al produselor conectate la priză nu depășește capacitatea prizei de c.a. și că amperajul total al produselor conectate la cablu nu depășesc capacitatea cablului. Căutați pe eticheta de alimentare amperajul (Amp sau A) pentru fiecare dispozitiv.
- Instalați monitorul lângă o priză ușor accesibilă. Pentru deconectarea monitorului prindeți ferm ștecherul și trageți-l din priză. Nu deconectați niciodată monitorul trăgând de cablu.
- Stingeați monitorul când nu îl folosiți. Puteți să creșteți substanțial durata de viață prevăzută a monitorului prin utilizarea unui economizor de ecran și prin oprirea monitorului atunci când nu este în uz.




NOTĂ: Deteriorarea monitorului prin retenția imaginii nu este acoperită de garanția HP.


- Canelurile și orificiile din carcasă sunt destinate ventilației. Aceste orificii nu trebuie să fie blocate sau acoperite. Nu împingeți niciodată obiecte de niciun fel în sloturile carcasei sau în alte orificii.
- Nu lăsați monitorul să cadă și nu-l așezați pe o suprafață instabilă.
- Nu așezați nimic pe cablul de alimentare de c.a. Nu călcați cablul de alimentare de c.a.
- Păstrați monitorul într-o zonă bine aerisită, ferit de lumina excesivă, căldură sau umezeală.
- Când scoateți suportul monitorului (vândut separat), trebuie să poziționați monitorul cu fața în jos pe o zonă moale pentru a preveni zgărierea, spargerea sau deteriorarea acestuia.

Curățarea monitorului

1. Opriți monitorul.
2. Deconectați toate dispozitivele externe.
3. Eliminați praful de pe monitor ștergând ecranul și carcasa cu o cârpă moale, curată, antistatică.

 **IMPORTANT:** Laveta trebuie să fie umedă, dar nu udă. Prelingerea apei în orificiile de ventilație sau în alte locuri de infiltrare poate cauza deteriorarea monitorului. Lăsați unitatea să se usuce la aer înainte de utilizare.

4. Apoi, utilizați oricare dintre următoarele șervețele de curățare pentru a dezinfecta în siguranță toate suprafețele expuse ale monitorului. Consultați instrucțiunile de utilizare furnizate de producătorul șervețelilor.

 **IMPORTANT:** Pulverizați substanța de curățare pe o cârpă și utilizați cârpa umezită pentru a șterge ușor suprafața ecranului. Nu pulverizați niciodată substanța de curățare direct pe suprafața ecranului. Aceasta se poate scurge în spatele ramei și deteriora componentele electronice.

IMPORTANT: Nu utilizați substanțe de curățare care conțin materiale pe bază de petrol, cum ar fi benzen, diluant sau orice substanță volatilă pentru a curăța ecranul sau carcasa monitorului. Aceste substanțe chimice pot deteriora monitorul.

Tabelul 4-1 Produse de curățat recomandate

Produse de curățat recomandate

Cloruri de benzil-C12-18-alchil-dimetil-amoniu: <0,1%, compuși de amoniu cuaternari, C12-14-alchil [(etilfenil) metil] dimetil, cloruri: <0,1%

Izopropanol: 10–20%, 2-butoxietanol: <5%, compuși de amoniu cuaternari, C12-18-alchil [(etilfenil) metil] dimetil, cloruri: <0,5%, cloruri de benzil-C12-18-alchil-dimetil-amoniu: <0,5%

Compuși de amoniu cuaternari, C12-18-alchil [(etilfenil) metil] dimetil, cloruri: <0,5%, cloruri de benzil-C12-18-alchil-dimetil-amoniu: <0,5%


Alcool izopropilic: 55,0%, cloruri de alchil-dimetil-benzil-amoniu: 0,250%, clorură de alchil amoniu (68% C12, 32% C14) dimetil etilbenzil: 0,250%

Izopropanol: 10–20%, etilen-glicol monobutil eter (2-butoxietanol): 1–5%, clorură de diizobutilfenoxietoxietil dimetil benzil amoniu: 0,1–0,5%

Hipoclorit de sodiu 0,1–1%

Celuloză: 10–30%, alcool etilic: 0,10–1,00%

Alcool izopropilic: 30–40%, apă 60–70%


 **NOTĂ:** Contactați reprezentantul de vânzări local HP pentru mărci recomandate de șervețele de curățare, care au fost testat și recomandate pentru curățarea și disinfecționarea afișajului.

5. Actualizați Jurnalul de sanitizare. Pentru instrucțiuni detaliate, consultați [Utilizarea meniului de sanitizare, la pagina 20](#).

Utilizarea meniului de sanitizare

Meniul de sanitizare poate fi utilizat pentru actualizarea meniului de sanitizare, vizualizarea jurnalului de sanitizare și setarea alarmelor programului de sanitizare. Pentru a accesa meniul de sanitizare:

1. Apăsați unul dintre cele patru butoane de funcții de pe masca frontală pentru a activa butoanele, și apoi apăsați butonul **Meniu** pentru a deschide meniul OSD.
2. În meniul OSD, selectați **Sanitizare**.

 **SFAT:** Pentru a actualiza Jurnalul de sanitizare mai rapid, apăsați-unul dintre cele patru butoane de pe masca frontală, pentru a activa butoanele, și apoi selectați butonul de sanitizare.



3. Utilizați cele patru butoane de pe masca frontală pentru a naviga, selecta și ajusta opțiunile din meniu. Etichetele butoanelor pot varia în funcție de meniul sau submeniul care este activ.

Tabelul 4-2 Opțiunile din meniul Curățare și descrieri

Opțiuni de meniu	Descriere
Activați jurnal de sanitizare	Când caseta este bifată (setarea implicită), toate funcțiile jurnalului de sanitizare sunt activate.
Actualizarea Jurnalului de sanitizare	Realizează o intrare în prima listă de sanitizare și resetează temporizatorul.
Vizualizarea Jurnalului de sanitizare	Afișează primele 27 de intrări de sanitizare din jurnal.
Ore de la ultima sanitizare	Afișează numărul de ore de la ultima intrare în jurnalul de sanitizare.
Afișarea mesajului de alertă când este depășit planificatorul	Când este bifată caseta (setarea implicită este deselectată), activează funcția planificatorului cu alertă orară și va afișa mesajul Actualizare Jurnal de sanitizare de pe ecran.
Setarea planificatorului cu alertă orară	Permite utilizatorului să seteze numărul de ore între actualizările jurnalului de sanitizare. Când expiră numărul de ore, pe monitor va apărea mesajul Actualizare Jurnal de sanitizare .

Transportul monitorului

Păstrați ambalajul original într-un spațiu de depozitare. E posibil să aveți nevoie de el mai târziu dacă mutați sau transportați monitorul.

A Specificații tehnice



NOTĂ: Toate specificațiile de performanță sunt furnizate de producătorii de componente HP; în realitate, performanțele variază, putând fi mai mari sau mai mici.

Pentru cele mai recente specificații sau specificații suplimentare pentru acest produs, vizitați <http://www.hp.com/go/quickspecs/> și căutați modelul monitorului dvs. pentru a găsi QuickSpecs specifice modelului.

Tablel A-1 Specificații monitor

HP HC241 / HP HC241p		
Afișaj	Ecraan lat de 61,1 cm	Ecraan lat de 24,0 inchi
Tip	AHVA	
Dimensiune imagine de vizualizare	Diagonală de 61,1 cm	Diagonală de 24,0 inchi
Greutate	6,87 kg	15,15 lbs
Dimensiuni		
Înălțime (numai capul monitorului)	37,88 cm	14,91 inchi
Înălțime (cu suport)	55,16 cm	21,72 inchi
Adâncime (numai capul monitorului)	5,32 cm	2,09 inchi
Adâncime (cu suport)	19,70 cm	7,75 inchi
Lățime	56,36 cm	22,19 inchi
Rezoluție grafică maximă	1920 × 1200 (60 Hz)	
Rezoluție grafică optimă	1920 × 1200 (60 Hz)	
Dimensiune punct	0,27 (H) × 0,27 (V) mm	
Pizeli per inchi	94,34 PPI	
Frecvență orizontală	Între 30 kHz și 80 kHz	
Rată de reîmprospătare verticală	Între 50 Hz și 60 Hz	
Temperatura cerințelor de mediu		
Temperatura de funcționare	Între 5 °C și 35 °C	Între 41 °F și 95 °F
Interval presiunea atmosferică	Între 70,0 kPa și 106,0 kPa	
Temperatura de depozitare/transport	Între -34 °C și 60 °C	Între -29 °F și 140 °F
Umiditate de depozitare/transport	5% până la 95% umiditate relativă la 38,7 °C	5% până la 95% umiditate relativă la 101,7 °F
Umiditate relativă	Între 20% și 80%	
Sursă de alimentare	De la 100 V c.a. la 240 V c.a. 50/60 Hz	
Altitudine		
Funcționare	între 0 m și 2.000 m	între 0 ft și 6.562 ft

Tabelul A-1 Specificații monitor (Continuare)

HP HC241 / HP HC241p		
Stocare	între 0 m și 12.192 m	între 0 ft și 40.000 ft
Consumul de energie măsurat		
Putere maximă	35 W	
Setări normale	25 W	
Repaus	<0,3 W	
Stins	<0,3 W	
Terminal intrare	Un port DisplayPort, un port HDMI, un port VGA, un port USB Type-B (upstream) și două porturi USB 2.0 Type-A (downstream)	
* Kit suport HP, număr de produs 4BX37AA		

Rezoluții de afișaj presetate

Rezoluțiile de afișaj enumerate mai jos sunt cele mai des utilizate moduri și sunt setate ca implicite din fabrică. Monitorul recunoaște automat aceste moduri presetate care vor apărea cu dimensiunile adecvate și centrate pe ecran.

Tabelul A-2 Rezoluții de afișaj presetate

Presetate	Format pixel	Frecv oriz (kHz)	Frecv vert (Hz)
1	640 × 480	31,469	59,940
2	720 × 400	31,469	70,087
3	800 × 600	37,879	60,317
4	1024 × 768	48,363	60,004
5	1280 × 720	45,000	60,000
6	1280 × 800	49,702	59,810
7	1280 × 1024	63,981	60,020
8	1440 × 900	55,935	59,887
9	1440 × 900	55,469	59,901
10	1600 × 900	60,000	60,000
11	1600 × 1200	75,000	60,000
12	1680 × 1050	65,290	59,954
13	1920 × 1080	67,500	60,000
14	1920 × 1200	74,038	59,950

Tabelul A-3 Rezoluții de temporizare presetate

Presetate	Nume timing	Format pixel	Frecv oriz (kHz)	Frecv vert (Hz)
1	480p	720 × 480	31,469	59,94
2	720p60	1280 × 720	45,000	60,00
3	576p	720 × 576	31,250	50,00
4	720p50	1280 × 720	37,500	50,00
5	1080p60	1920 × 1080	67,500	60,00
6	1080p50	1920 × 1080	56,250	50,00

Caracteristica de economisire energie

Monitorul acceptă o stare de alimentare redusă. Starea de alimentare redusă va fi inițiată dacă monitorul detectează absența fie a semnalului de sincronizare pe orizontală, fie a semnalului de sincronizare pe verticală. În urma detectării lipsei acestor semnale, ecranul monitorului va rămâne gol, lumina de fundal se va stinge iar ledul de alimentare devine chihlimburiu. Atunci când monitorul este în starea de alimentare redusă, monitorul va consuma <0,3 wați. Există o perioadă scurtă de „încălzire” înainte ca monitorul să revină la modul normal de funcționare.

Consultați manualul computerului pentru instrucțiuni despre setarea modului de economisire a energiei (uneori denumite caracteristici de management al energiei).



NOTĂ: Caracteristica de economisire a energiei menționată anterior funcționează numai atunci când monitorul este conectat la un computer care prezintă caracteristici de economisire a energiei.

Prin selectarea setărilor din utilitarul de economisire de energie al monitorului, de asemenea, puteți programa monitorului pentru a iniția starea de alimentare redusă într-un moment predeterminat. Când utilitarul de economisire a energiei determină intrarea monitorului în starea de alimentare redusă, ledul de alimentare se aprinde intermitent în chihlimburiu.

B Accesibilitate

Accesibilitate

Compania HP lucrează pentru a îmbina diversitatea, includerea și munca/viața în structura companiei noastre, astfel încât aceasta să se reflecte în tot ceea ce facem. Aici sunt prezentate câteva exemple despre modul în care pot fi abordate diferențele pentru a crea un mediu cuprinzător, concentrat asupra conectării oamenilor la puterea tehnologiei, în întreaga lume.

Găsirea instrumentelor de tehnologie de care aveți nevoie

Tehnologia poate dezlănțui potențialul dumneavoastră uman. Tehnologia de asistare elimină barierele și vă ajută să creați independență la domiciliu, la birou și în comunitate. Tehnologia de asistare ajută la creșterea, menținerea și îmbunătățirea capacităților funcționale ale tehnologiei electronice și informaționale. Pentru mai multe informații, consultați [Găsirea celei mai bune tehnologii de asistare, la pagina 25](#).

Angajamentul nostru

Compania HP s-a angajat să furnizeze produse și servicii care sunt accesibile pentru persoanele cu dizabilități. Acest angajament stă la baza diversității obiectivelor companiei noastre și ne ajută să ne asigurăm că beneficiile tehnologiei sunt disponibile pentru toți.

Țelul nostru privind accesibilitatea este de a proiecta, a produce și a comercializa produse și servicii care pot fi utilizate efectiv de către oricine, inclusiv de către persoanele cu dizabilități, fie ca atare, fie prin intermediul unor dispozitive de asistare.

Pentru a ne atinge țelul, această Politică de accesibilitate stabilește șapte obiective cheie care ghidează acțiunile noastre la nivel de companie. Se așteaptă ca toți managerii și angajații de la HP să susțină aceste obiective și implementarea acestora, în conformitate cu funcțiile și responsabilitățile lor:

- Creșterea gradului de conștientizare a problemelor de accesibilitate în cadrul companiei noastre și asigurarea instruirii necesare angajaților noștri pentru a proiecta, a produce, a comercializa și a livra produse și servicii accesibile.
- Dezvoltarea liniilor directe privind accesibilitatea pentru produse și servicii și responsabilizarea grupurilor de dezvoltare a produselor pentru implementarea acestor linii directe acolo unde este fezabil din punct de vedere competitiv, tehnic și economic.
- Implicarea persoanelor cu dizabilități în dezvoltarea liniilor directe privind accesibilitatea și în proiectarea și testarea produselor și serviciilor.
- Documentarea caracteristicilor de asistare și disponibilizarea în mod public a informațiilor despre produsele și serviciile noastre, într-o formă accesibilă.
- Stabilirea relațiilor cu principalii furnizori de tehnologie și soluții de asistare.
- Sprijinirea activităților interne și externe de cercetare și dezvoltare care vor îmbunătăți tehnologia de asistare relevantă pentru produsele și serviciile noastre.
- Susținerea și aducerea contribuției la standardele industriale și recomandările pentru accesibilitate.

Asociația internațională a specialiștilor în accesibilitate (International Association of Accessibility Professionals - IAAP)

IAAP este o asociație non-profit concentrată asupra promovării profesiei dedicate accesibilității prin intermediul rețelelor, educației și certificării. Obiectivul este de a-i ajuta pe specialiștii în accesibilitate să-și dezvolte și să-și perfecționeze carierele, precum și să faciliteze integrarea de către organizații a caracteristicilor de accesibilitate în produsele și infrastructura lor.

Compania HP este membră fondatoare și s-a alăturat pentru a participa, împreună cu alte organizații, la promovarea domeniului accesibilității. Acest angajament susține țelul companiei noastre de a proiecta, produce și comercializa produse și servicii cu caracteristici de accesibilitate care pot fi utilizate efectiv de către persoanele cu dizabilități.

Asociația IAAP va învigoră profesia noastră prin conectarea la nivel global a persoanelor individuale, studenților și organizațiilor pentru a învăța unii de la alții. Dacă sunteți interesat să aflați mai multe, accesați <http://www.accessibilityassociation.org> pentru a vă alătura comunității online, a vă înregistra pentru buletine informative și a afla despre opțiunile de apartenență.

Găsirea celei mai bune tehnologii de asistare

Oricine, inclusiv persoanele cu dizabilități sau cu limitări legate de vârstă trebuie să aibă posibilitatea de a comunica, de a se exprima și de a se conecta cu lumea utilizând tehnologia. Compania HP este dedicată creșterii conștientizării accesibilității pe plan intern și în rândul clienților și partenerilor săi. Indiferent dacă este vorba despre fonturi mari, care sunt simplu de citit, despre recunoașterea vocii, care vă permite să vă odihniți mâinile sau despre orice altă tehnologie de asistare care vă ajută într-o situație specială, varietatea de tehnologii de asistare face produsele HP mai simplu de utilizat. Cum alegeți?

Evaluarea nevoilor dumneavoastră

Tehnologia poate dezvălui potențialul dumneavoastră. Tehnologia de asistare elimină barierele și vă ajută să creați independență la domiciliu, la birou și în comunitate. Tehnologia de asistare (TA) ajută la creșterea, menținerea și îmbunătățirea capacităților funcționale ale tehnologiei electronice și informaționale.

Puteți să alegeți din multe produse cu tehnologie de asistare. Evaluarea dumneavoastră din punct de vedere al nevoilor de accesibilitate vă poate permite să evaluați câteva produse, să răspundeți la întrebări și să facilitați alegerea celei mai bune soluții pentru situația dumneavoastră. Veți vedea că specialiștii calificați și autorizați în fizioterapie, în terapie ocupațională, în patologia vorbirii/limbii și în alte domenii de expertiză. Alte persoane, care nu sunt autorizate sau licențiate, pot să furnizeze, de asemenea, informații pentru evaluare. Va fi necesar să vă interesați în legătură cu experiența și domeniul de expertiză al persoanei respective, precum și despre tariful cerut, pentru a determina dacă aceasta este corespunzătoare pentru nevoile dumneavoastră.

Accesibilitate pentru produsele HP

Următoarele legături furnizează informații despre caracteristicile de accesibilitate și tehnologia de asistare, dacă este cazul, incluse în diferite produse HP. Aceste resurse vă vor ajuta să selectați caracteristicile și produsele specifice cu tehnologie de asistare care corespund cel mai bine situației dumneavoastră.

- [HP Elite x3 – Opțiuni de accesibilitate \(Windows 10 Mobile\)](#)
- [PC-uri HP – Opțiuni de accesibilitate pentru Windows 7](#)
- [PC-uri HP – Opțiuni de accesibilitate pentru Windows 8](#)
- [PC-uri HP – Opțiuni de accesibilitate pentru Windows 10](#)
- [Tablete HP Slate 7 – Activarea caracteristicilor de accesibilitate pe tableta HP \(Android 4.1/Jelly Bean\)](#)
- [PC-uri HP SlateBook – Activarea caracteristicilor de accesibilitate \(Android 4.3, 4.2/Jelly Bean\)](#)

- [PC-uri HP Chromebook – Activarea caracteristicilor de accesibilitate pe HP Chromebook sau Chromebox \(Chrome OS\)](#)
- [Cumpărături HP – periferice pentru produsele HP](#)

Dacă aveți nevoie de asistență suplimentară referitoare la caracteristicile de accesibilitate ale produsului dumneavoastră HP, consultați [Contactarea serviciului de asistență, la pagina 30](#).

Legături suplimentare către partenerii și furnizorii externi care pot oferi asistență suplimentară:

- [Informații de accesibilitate pentru produsele Microsoft \(Windows 7, Windows 8, Windows 10, Microsoft Office\)](#)
- [Informații de accesibilitate pentru produsele Google \(Android, Chrome, Google Apps\)](#)
- [Tehnologii de asistare sortate după tipul de dizabilitate](#)
- [Tehnologii de asistare sortate după tipul de produs](#)
- [Furnizori de tehnologii de asistare cu descrierile produselor](#)
- [Asociația industriei tehnologiilor de asistare \(Assistive Technology Industry Association - ATIA\)](#)

Standarde și legislație

Standarde

Secțiunea 508 a standardelor FAR (Federal Acquisition Regulation) a fost creată de Consiliul de acces din SUA (US Access Board) pentru a reglementa accesul la tehnologia de informații și de comunicații (TIC) pentru persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau cognitive. Standardele conțin criterii tehnice specifice pentru diverse tipuri de tehnologii, precum și cerințe de performanță care se concentrează asupra capacităților funcționale ale produselor vizate. Criteriile specifice acoperă aplicațiile software și sistemele de operare, informațiile bazate pe web și aplicațiile, computerele, produsele de telecomunicații, video și multimedia, precum și produsele închise autonome.

Ordinul 376 – EN 301 549

Standardul EN 301 549 a fost creat de Uniunea Europeană în cadrul Ordinului 376 ca bază pentru un set de instrumente online pentru achizițiile publice de produse TIC. Standardul specifică cerințele de accesibilitate funcțională aplicabile pentru produsele și serviciile TIC, împreună cu o descriere a procedurilor de testare și a metodologiilor de evaluare pentru fiecare cerință de accesibilitate.

Instrucțiuni de accesibilitate a conținutului de pe web (Web Content Accessibility Guidelines - WCAG)

Recomandările privind accesibilitatea conținutului web (Web Content Accessibility Guidelines - WCAG) din cadrul Inițiativei de accesibilitate web (Web Accessibility Initiative - WAI) a W3C îi ajută pe proiectanții și dezvoltatorii web să creeze site-uri care corespund mai bine cerințelor persoanelor cu dizabilități sau cu limitări legate de vârstă. Recomandările WCAG promovează accesibilitatea la nivelul întregii game de conținut web (text, imagini, audio și video) și de aplicații web. Recomandările WCAG pot fi testate cu precizie, sunt simple de înțeles și de utilizat și oferă dezvoltatorilor web flexibilitate pentru a inova. De asemenea, au fost aprobate recomandările WCAG 2.0, ca [ISO/IEC 40500:2012](#).

Recomandările WCAG vizează în special barierele întâmpinate la accesarea conținutului web de către persoanele cu dizabilități vizuale, auditive, fizice, cognitive și neurologice, precum și de către utilizatorii mai în vârstă ai internetului, care au nevoie de accesibilitate. Recomandările WCAG 2.0 definesc caracteristicile conținutului accesibil:

- **Perceptibil** (de exemplu, prin posibilitatea de a asigura alternative de text pentru imagini, subtitluri pentru conținutul audio, adaptabilitatea prezentărilor și contrastul culorilor)
- **Operabil** (prin posibilitatea de a asigura accesul la tastatură, contrastul culorilor, temporizarea la operațiile de intrare, evitarea blocării și capacitatea de navigare)
- **Inteligibil** (prin posibilitatea de a asigura lizibilitatea, predictibilitatea și asistența la operațiile de intrare)
- **Robust** (de exemplu, prin posibilitatea de a asigura compatibilitatea cu tehnologiile de asistare)

Legislație și reglementări

Accesibilitatea la tehnologia informației și la informații a devenit un subiect cu o importanță legislativă din ce în ce mai mare. Această secțiune oferă legături la informații despre cele mai importante legi, reglementări și standarde.

- [Statele Unite](#)
- [Canada](#)
- [Europa](#)
- [Marea Britanie](#)
- [Australia](#)
- [În întreaga lume](#)

Statele Unite

Secțiunea 508 din Legea reabilitării specifică faptul că agențiile trebuie să identifice standardele care se aplică pentru achizițiile de produse TIC, să efectueze cercetări de piață pentru a stabili disponibilitatea produselor și serviciilor accesibile și să documenteze rezultatele cercetării lor de piață. Următoarele resurse furnizează asistență pentru îndeplinirea cerințelor Secțiunii 508:

- www.section508.gov
- [Cumpărături accesibile](#)

Consiliul de acces din SUA (US Access Board) actualizează în momentul de față standardele din Secțiunea 508. Acest efort se va concentra asupra noilor tehnologii și asupra altor domenii în care standardele trebuie să fie modificate. Pentru mai multe informații, consultați [Secțiunea 508 - reîmprospătare](#).

Secțiunea 255 din Legea telecomunicațiilor cere ca produsele și serviciile de telecomunicații să fie accesibile persoanelor cu dizabilități. Reglementările FCC acoperă toate elementele hardware și software ale echipamentelor de rețele telefonice și ale echipamentelor de telecomunicații utilizate la domiciliu sau la birou. Astfel de echipamente includ telefoane, receptoare wireless, aparate de fax, roboți telefonici și pagere. De asemenea, reglementările FCC acoperă serviciile de telecomunicații de bază și speciale, inclusiv apelurile telefonice obișnuite, apelurile în așteptare, apelarea rapidă, redirectionarea apelurilor, asistența de directoare furnizată de computere, monitorizarea apelurilor, identificarea apelantului, urmărirea apelurilor și apelarea repetată, precum și sistemele de poșta vocală și de răspuns vocal interactiv, care oferă apelanților meniuri cu opțiuni. Pentru mai multe informații, accesați [Comisia Federală pentru Comunicații, Secțiunea 255 - informații](#).

Legea privind accesibilitatea comunicațiilor și conținutului video în secolul 21 (21st Century Communications and Video Accessibility Act - CVAA)

CVAA actualizează legea comunicațiilor federale pentru a spori accesul persoanelor cu dizabilități la comunicațiile moderne, actualizând legile din anii 1980 și 1990 privind accesibilitatea, pentru a include noile

inovații ale tehnologiilor digitale, de bandă largă și mobile. Reglementările sunt impuse de Comisia Federală pentru Comunicații (FCC) și sunt documentate ca 47 CFR Partea 14 și Partea 79.

- [Recomandările FCC legate de CVAA](#)

Alte legi și inițiative din S.U.A.

- [Legea privind americanii cu dizabilități \(Americans with Disabilities Act - ADA\), Legea telecomunicațiilor \(Telecommunications Act\), Legea reabilitării \(Rehabilitation Act\) și altele](#)

Canada

Legea privind accesibilitatea pentru persoanele din Ontario cu dizabilități (Accessibility for Ontarians with Disabilities Act - AODA) a fost stabilită pentru a dezvolta și implementa standarde de accesibilitate pentru realizarea de bunuri, servicii și facilități accesibile persoanelor din Ontario cu dizabilități și pentru a asigura implicarea persoanelor cu dizabilități în dezvoltarea standardelor de accesibilitate. Primul standard din AODA este standardul privind serviciile pentru clienți; totodată, sunt în curs de elaborare și standarde pentru transport, angajare, informații și comunicații. Legea AODA se aplică guvernului din Ontario, Corpului legislativ, fiecărei organizații desemnate pentru sectorul public și fiecărei alte persoane sau organizații care furnizează bunuri, servicii sau facilități pentru public sau pentru terți și care are cel puțin un angajat în Ontario; și măsurile privind accesibilitatea trebuie să fie implementate pe 1 ianuarie 2025 sau înainte de această dată. Pentru mai multe informații, mergeți la [Accessibility for Ontarians with Disability Act \(AODA\)](#).

Europa

Ordinul 376 UE, ETSI - Raport tehnic, ETSI DTR 102 612: „Factori umani; cerințe de accesibilitate la nivel european pentru achiziția publică de produse și servicii din domeniul TIC (Ordinul Comisiei Europene M 376, Faza 1)” a fost lansat.

Context: cele trei Organizații de standardizare europene au constituit două echipe cu proiecte paralele, care să efectueze sarcinile specificate în „Ordinul 376 pentru CEN, CENELEC și ETSI, în sprijinul cerințelor de accesibilitate pentru achiziția publică de produse și servicii din domeniul TIC” al Comisiei Europene.

Grupul de specialiști ETSI TC Human Factors Specialist Task Force 333 a elaborat ETSI DTR 102 612. Mai multe detalii despre activitățile efectuate de echipa STF333 (de exemplu, termeni de referință, specificații despre activitățile detaliate, planificarea în timp a activităților, schițe anterioare, lista de comentarii primite și mijloacele de contactare a grupului) pot fi găsite la [Special Task Force 333](#).

Activitățile legate de evaluarea testelor corespunzătoare și a schemelor de conformitate au fost efectuate în cadrul unui proiect paralel, detaliat în CEN BT/WG185/PT. Pentru informații suplimentare, accesați site-ul web al echipei de proiect CEN. Cele două proiecte sunt coordonate îndeaproape.

- [Echipa de proiect CEN](#)
- [Ordinul Comisiei Europene pentru accesibilitate electronică \(PDF, 46 KB\)](#)
- [Comisia optează pentru o abordare atentă a problemei accesibilității electronice](#)

Marea Britanie

Legea privind discriminarea dizabilităților din 1995 (Disability Discrimination Act - DDA) a fost adoptată pentru a asigura posibilitatea ca site-urile web să fie accesibile utilizatorilor nevăzători și cu dizabilități din Marea Britanie.

- [Politici ale W3C în Marea Britanie](#)

Australia

Guvernul australian și-a anunțat planul de a implementa Recomandările privind accesibilitatea conținutului web ([Web Content Accessibility Guidelines 2.0](#)).


Toate site-urile web ale guvernului australian vor necesita conformitate de tip Level A în 2012 și de tip Double A în 2015. Noul standard înlocuiește WCAG 1.0, care a fost introdus ca o cerință pentru agenții în 2000.

În întreaga lume

- [JTC1 Grupul de lucru special privind accesibilitatea \(Special Working Group on Accessibility - SWG-A\)](#)
- [G3ict: Inițiativa globală pentru TIC inclusiv \(Global Initiative for Inclusive ICT\)](#)
- [Legislația italiană privind accesibilitatea](#)
- [Inițiativa de accesibilitate web \(Web Accessibility Initiative - WAI\) a W3C](#)

Resurse și legături utile privind accesibilitatea

Următoarele organizații pot fi resurse utile pentru informații despre dizabilități și limitări legate de vârstă.

 **NOTĂ:** Aceasta nu este o listă exhaustivă. Aceste organizații sunt indicate numai în scopuri informaționale. Compania HP nu își asumă nicio responsabilitate pentru informațiile sau contactele pe care le puteți găsi pe Internet. Lista de pe această pagină nu implică niciun gir din partea companiei HP.

Organizații

- Asociația americană a persoanelor cu dizabilități (American Association of People with Disabilities - AAPD)
- Asociația programelor privind legile referitoare la tehnologiile de asistare (The Association of Assistive Technology Act Programs - ATAP)
- Asociația persoanelor care suferă de pierderea auzului, din America (Hearing Loss Association of America - HLAA)
- Centrul de asistență tehnică și instruire în tehnologia informației (Information Technology Technical Assistance and Training Center - ITTATC)
- Lighthouse International
- Asociația națională a surzilor (National Association of the Deaf)
- Federația națională a nevăzătorilor (National Federation of the Blind)
- Societatea de inginerie și tehnologie de asistare pentru reabilitare din America de Nord (Rehabilitation Engineering & Assistive Technology Society of North America - RESNA)
- Telecommunications for the Deaf and Hard of Hearing, Inc. (TDI)
- Inițiativa de accesibilitate web (Web Accessibility Initiative - WAI) a W3C

Instituții educaționale

- Universitatea de Stat din California, Northridge, Centrul pentru dizabilități (CSUN)
- Universitatea din Wisconsin - Madison, Centrul de urmărire
- Universitatea din Minnesota - Programul de acomodare la computer

Alte resurse privind dizabilitățile

- Programul de asistență tehnică ADA (Americans with Disabilities Act)
- Rețeaua Afaceri și dizabilități (Business & Disability)

- EnableMart
- Forumul European pentru Dizabilități (European Disability Forum)
- Rețeaua de acomodare la serviciu (Job Accommodation Network)
- Microsoft Enable
- Departamentul de Justiție al S.U.A. - Un ghid despre legile privind drepturile persoanelor cu dizabilități (A Guide to disability rights Laws)

Legături HP

[Formularul nostru web de contact](#)

[Ghid HP pentru siguranță și confort](#)

[Vânzări HP în sectorul public](#)

Contactarea serviciului de asistență

 **NOTĂ:** Asistența este numai în limba engleză.

- În atenția clienților care sunt surzi sau au deficiențe de auz și care au întrebări despre asistența tehnică sau accesibilitatea produselor HP:
 - Utilizați TRS/VRS/WebCapTel pentru a apela (877) 656-7058, de luni până vineri, între orele 6 și 21, Ora regiunii muntoase.
- Clienții care au alte dizabilități sau limitări legate de vârstă și care au întrebări despre asistența tehnică sau accesibilitatea produselor HP, sunt rugați să aleagă una din următoarele opțiuni:
 - Apelați (888) 259-5707, de luni până vineri, între orele 6 și 21, Ora regiunii muntoase.
 - Completați [Formularul de contact pentru persoane cu dizabilități sau limitări legate de vârstă](#).